

ANEXO I – PROJETO DE PESQUISA

Edição das Obras Completas de Rui Barbosa

1 Objetivos e Justificativa

Os objetivos do presente projeto são: publicar mais 4 tomos das Obras Completas de Rui Barbosa e contribuir para a capacitação de novos pesquisadores na área de Letras, notadamente em Filologia e Edição de Textos, por meio do programa de bolsas do PIPC da FCRB.

O projeto se justifica e é relevante, pois uma das missões da FCRB é justamente dar acesso à obra de Rui Barbosa, por meio da publicação de suas obras completas, que incluem toda a sua produção intelectual, em sua atuação como advogado, jurista, político, diplomata e jornalista.

Os volumes foram organizados do seguinte modo:

- Volume 1 – trabalhos produzidos até o ano de 1871;
- Volume 2 - trabalhos produzidos de 1872 a 1874;
- Volume 3- trabalhos de 1875 e 1876;
- Demais volumes – do volume 4 ao 50, cada volume corresponde a 1 ano de trabalho de Rui Barbosa.

Os 50 volumes se estendem por vários tomos. Cada tomo reúne textos de um mesmo campo de atuação. Todo o plano editorial de publicação encontra-se no *Roteiro das obras completas de Rui Barbosa*, de Américo Jacobina Lacombe.

2. Metodologia

O trabalho de edição compreenderá principalmente as seguintes etapas:

- a) estudo sobre o contexto histórico do período em que os textos foram escritos;
- b) estabelecimento do texto-base ainda para 3 textos; última busca às fontes;
- c) cotejo do texto digitado com o texto-base;
- d) pesquisa e complementação das referências feitas por Rui Barbosa;



- e) elaboração e depois a conferência de diversos tipos de notas: de referências, de traduções, explicativas linguísticas, explicativas de cunho histórico ou político;
- f) montagem dos livros: elaboração dos elementos pré e pós-textuais;
- g) releitura de todos textos para a revisão final dos tomos; envio para a Editoração;
- h) acompanhamento do processo editorial;
- i) revisão das provas diagramadas em pdf.

3. Resultados e impactos esperados

Contribuir para a capacitação profissional dos bolsistas, para a divulgação do trabalho de edição e pesquisa em Filologia que é realizado na Casa de Rui Barbosa e para a publicação de mais tomos da coleção Obras Completas de Rui Barbosa, além de um artigo.

4. Cronograma de execução

O trabalho dos(as) bolsistas, sob a supervisão da pesquisadora Soraia Farias Reolon, compreenderá as seguintes etapas:

BOLSISTA 1 (P3 – Mestre): TAREFAS no 1º ANO DE BOLSA

Continuação da edição de 2 novos tomos das Obras Completas de Rui Barbosa: volume 47, 1920, tomo 1; e volume 47, 1920, tomo 2

TAREFAS	CRONOGRAMA
1) Estudo teórico sobre Filologia e edição de textos – leituras, fichamentos, conversas com a orientadora.	3 semanas
2) Estudo sobre o contexto histórico em 1920.	1 semana
3) Sobre o volume 47, 1920, tomo 1, das OCRB: falta complementar a pesquisa em busca do manuscrito da conferência “A	Não é possível determinar ao certo o tempo que ainda será utilizado nessa busca. Para um novo cotejo (manuscrito,



imprensa e o dever da verdade”, para podermos: realizar um novo cotejo e dirimir dúvidas em relação ao datiloscrito e à edição impressa; rever e reajustar as notas de rodapé; fazermos anotações para futuramente escrevermos um artigo sobre toda a história da pesquisa para a edição dessa conferência.	datiloscrito e edição impressa) e reajuste das notas de rodapé, utilizaremos cerca de 3 meses. Ao longo desse processo de cotejo e reescritura de notas, também serão feitas as anotações para a futura feitura do referido artigo.
4) Ainda sobre o volume 47, 1920, tomo 1, das OCRB: redigir os elementos pré e pós-textuais do livro, respectivamente: sumário, nota editorial, índice onomástico, bibliografia.	1 mês
5) Elaboração de relatório parcial.	2 semanas
6) Estabelecimento do texto-base para cada um dos 6 últimos textos a comporem o volume 47, 1920, tomo 2, das OCRB.	Essa tarefa e mais as 4 seguintes são realizadas para cada texto. Finalizamos totalmente um texto, antes de passarmos ao seguinte. Assim, nosso cronograma não é só por tarefa e sim por texto. Calculamos cerca de 1 mês para cada texto encontrado (faltam 6 ao todo): seis meses.
7) Digitação de alguns textos.	
8) Cotejo do texto digitado com o texto-base.	
9) Pesquisa e complementação das referências feitas por Rui Barbosa.	
10) Elaboração de diversos tipos de notas: de referências, de traduções, explicativas linguísticas e de cunho histórico ou político.	
11) Elaboração de relatório final e apresentação no Seminário dos Bolsistas.	2 semanas



BOLSISTA 2 (DT3 – Graduado): TAREFAS NO 1º ANO DE BOLSA

Continuação da edição de 1 tomo das OCRB: volume 10, de 1883, tomo 5; revisão do volume 11, 1884, tomo 2.

TAREFAS	CRONOGRAMA
1) Estudo teórico sobre Filologia e edição de textos – leituras, fichamentos, conversas com a orientadora.	3 semanas
2) Estudo sobre o contexto histórico em 1883 e 1884.	1 semana
3) O trabalho relativo ao tomo 2 do volume 11, de 1884, será a revisão final de seus 2 textos e de seus elementos pré e pós-textuais.	2 meses
4) Estabelecimento do texto-base para cada um dos 11 textos que ainda comporão o tomo 5 do volume 10, de 1883.	Essa tarefa e mais as 4 seguintes são realizadas para cada texto. Finalizamos totalmente um texto, antes de passarmos ao seguinte. Assim, nosso cronograma não é só por tarefa e sim por texto. Por se tratarem de textos pequenos, calculamos cerca de 2 semanas para cada texto (total: 5 meses e meio).
5) Digitação de alguns textos.	
6) Cotejo do texto digitado com o texto-base.	
7) Pesquisa e complementação das referências feitas por Rui Barbosa.	
8) Elaboração de diversos tipos de notas: de referências, de traduções, explicativas linguísticas e de cunho histórico ou político.	
9) Elaboração do índice onomástico.	1 mês
10) Elaboração dos elementos pré-textuais	2 semanas



para compor o livro.	
11)Elaboração de relatório parcial.	2 semanas
12) Colaboração com o(a) bolsista 1 na feitura de suas tarefas.	
13) Elaboração de relatório final. Elaboração de trabalho a ser apresentado no Seminário de Apresentação dos Bolsistas do Programa de Produção do Conhecimento Técnico e Científico na área da Cultura. Apresentação do trabalho final.	1 mês e meio
14) Envio para a Editoração dos textos em word dos 2 tomos: tomo 5 do volume 10, 1883; e tomo 2 do volume 11, 1884.	

5. Bibliografia resumida

ALENCAR, José Almino. Verbetes de Rui Barbosa. In: FGV, CPDOC. *Dicionário da elite política republicana: 1889-1930*. Disponível em: <<http://cpdoc.fgv.br/dicionário-primeira-republica>>. Acesso em: 01 dez. 2021.

AZEVEDO FILHO, L. A. *Iniciação em crítica textual*. Rio de Janeiro: Presença Edições; São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo; 1987.

CAMBRAIA, César Nardelli. *Introdução à crítica textual*. São Paulo: Martins Fontes, 2005.

CANDIDO, Antonio. *Noções de análise histórico-literária*. São Paulo: Associação Editorial Humanitas, 2005. 114p.

CARMO, Laura. Palestra sobre as Obras completas de Rui Barbosa. Disponível em: <https://youtu.be/quXC7CHnW3s> Acesso em: 01 dez. 2021.

FARIA FILHO, Luciano Mendes de. *A publicação das obras completas de Rui Barbosa: edição e sociabilidades (1939-1949)*. Belo Horizonte, 2012. Tese (Concurso para Professor Titular). Departamento de Ciências Aplicadas à Educação, Faculdade de Educação – Universidade Federal de Minas Gerais.



LACOMBE, Américo Jacobina. *Roteiro das Obras Completas de Rui Barbosa*. Rio de Janeiro: Ministério da Educação e Cultura: Fundação Casa de Rui Barbosa, 1974. 2 v.

SILVA, M. de C. e. *Crítica Textual: conceito, objeto, finalidade*. Confluência, Rio de Janeiro, n. 7, p. 57-63, 1994.

SPINA, Segismundo. *Introdução à Edótica: crítica textual*. – 2ª ed. rev. e atual. – São Paulo: Ars Poética: Editora da Universidade de São Paulo, 1994.

VALENÇA, Rachel. A Casa de Rui Barbosa e os estudos sobre a língua portuguesa. In: CARMO, Laura do; LIMA, Ivana Stolze (Org.). *História Social da Língua Nacional*. Rio de Janeiro: Edições Casa de Rui Barbosa, 2008. p. 26-27.

